



# Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

Предварительный отчет

**7093**-е заседание

Пятница, 10 января 2014 года, 17 ч. 30 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* принц Зайд Раад Зайд аль-Хусейн . . . . . (Иордания)

*Члены:*

Аргентина . . . . .	г-н Оярсабаль
Австралия . . . . .	г-н Куинлан
Чад . . . . .	г-н Мангарал
Чили . . . . .	г-н Эррасурис
Китай . . . . .	г-жа Цзян Хуа
Франция . . . . .	г-н Берту
Литва . . . . .	г-жа Мурмокайте
Люксембург . . . . .	г-жа Лукас
Нигерия . . . . .	
Республика Корея . . . . .	г-н Суль Гюн Хун
Российская Федерация . . . . .	г-н Ильичев
Руанда . . . . .	г-н Ндхунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Уилсон
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-жа Дикарло

## Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 17 ч. 35 м.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Ситуация в отношении Ирака

**Председатель** (*говорит по-арабски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Ирака принять участие в этом заседании.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

В результате состоявшихся между членами Совета консультаций я уполномочен выступить от их имени со следующим заявлением:

*(говорит по-английски)*

«Совет Безопасности выражает самое серьезное сожаление по поводу недавних событий, произошедших в городах Эр-Рамади и Эль-Фаллуджа, провинция Анбар, в Ираке. Совет Безопасности осуждает нападения, которые филиал «Аль-Каиды», «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), совершает на жителей Ирака, пытаясь дестабилизировать положение в этой стране и в этом регионе. Совет Безопасности отмечает, что иракские силы безопасности, местная полиция и племена в провинции Анбар демонстрируют огромное мужество, ведя борьбу с боевиками ИГИЛ в своих городах.

Совет Безопасности настоятельно призывает жителей Ирака, включая иракские племена, местных лидеров и иракские силы безопасности в провинции Анбар продолжать, расширять и наращивать сотрудничество в борьбе с насилием и террором и подчеркивает исключительную важность дальнейшего укрепления национального диалога и единства. Совет Безопасности приветствует заявления Великого аятоллы Систани, пригласившего внутренне перемещенных лиц из провинции Анбар в Эн-Наджаф и Кербелу, а также готовность ряда общин — суннитов, шиитов и курдов — обеспечить удовлетворение нужд перемещенных лиц.

Совет Безопасности заявляет о решительной поддержке неустанных усилий

правительства Ирака, призванных способствовать удовлетворению потребностей в плане безопасности всего населения Ирака. В этой связи Совет Безопасности отмечает усилия иракских сил безопасности и иракской местной полиции, чьи сотрудники также становятся мишенью и гибнут в ходе нападений, совершаемых террористами. Совет Безопасности приветствует приверженность правительства Ирака защите гражданского населения в Эль-Фаллудже и других населенных пунктах и оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и призывает правительство Ирака вместе с Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) и гуманитарными организациями продолжать обеспечивать доставку чрезвычайной гуманитарной помощи. Совет Безопасности выражает озабоченность по поводу воздействия насилия на гражданских лиц и призывает обеспечить безопасный проход для гражданских лиц, попавших в ловушку в зонах конфликта, и безопасное возвращение внутренне перемещенных лиц, когда условия позволяют сделать это.

Совет Безопасности подчеркивает исключительную важность продолжения национального диалога, единства, всеохватного политического процесса, проведения свободных и справедливых выборов в апреле 2014 года и права на мирные протесты, гарантированного Конституцией Ирака. Совет Безопасности полагает, что это имеет жизненно важное значение для поддержки единой национальной позиции в борьбе с терроризмом и для обеспечения безопасности Ирака в долгосрочной перспективе.

Совет Безопасности вновь заявляет о необходимости предания правосудию тех, кто исполнял, организовывал, финансировал и направлял эти вызывающие осуждение акты терроризма, и настоятельно призывает все государства, чтобы они, руководствуясь своими обязательствами по международному праву и соответствующими резолюциями Совета Безопасности, активно сотрудничали с иракскими властями в этой связи.

Совет Безопасности вновь заявляет, что в отношении ИГИЛ действуют оружейное эмбарго и меры по замораживанию активов, введенные резолюциями 1267 (1999) и 2083 (2012)

Совета Безопасности, и подчеркивает важность быстрого и эффективного осуществления этих мер.

Совет Безопасности вновь подтверждает необходимость бороться всеми средствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с угрозами международному миру и безопасности, создаваемыми террористическими актами, и вновь заявляет, что никакие акты терроризма, независимо от их мотивов, где бы, когда бы и кем бы они ни совершались, не имеют оправдания. Совет Безопасности напоминает государствам, что они должны обеспечивать, чтобы меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, согласовывались со всеми их обязательствами по международному праву, в частности с международными стандартами в области прав человека и с нормами международного беженского права и гуманитарного права.

Совет Безопасности вновь заявляет о поддержке независимости, суверенитета, единства и территориальной целостности Ирака. Совет Безопасности вновь заявляет, что никакие террористические акты не могут обратить вспять процесс движения к миру, демократии и восстановлению в Ираке, который опирается на поддержку народа и правительства Ирака и международного сообщества».

*(говорит по-арабски)*

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2014/1.

Слово имеет представитель Ирака.

**Г-н Альхаким** (Ирак) *(говорит по-арабски)*: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас и дружественное Иорданское Королевство с занятием места в Совете Безопасности, предназначенного для арабских государств, а также с председательством в Совете в этом месяце. Я хотел бы также поздравить Литву, Нигерию, Чад и Чили с избранием членами Совета и пожелать им всяческих успехов в выполнении их обязанностей. Ирак полностью готов сотрудничать со всеми этими государствами. Кроме того, я хотел бы поздравить

всех членов Совета Безопасности с праздником и пожелать им счастливого нового 2014-го года.

От имени нашей делегации я хотел бы выразить Совету признательность и благодарность за только что принятое им заявление Председателя (S/PRST/2014/1) в поддержку усилий Ирака по борьбе с терроризмом в этой стране в виде элементов «Аль-Каиды». Наше правительство высоко оценивает всемерную поддержку, которую все члены Совета Безопасности оказывают усилиям правительства Ирака, вооруженных сил этой страны, местной полиции, а также сыновей и дочерей племен в провинции Анбар и, в частности, в городе Эль-Фаллуджа, которые оперативно выступили единым фронтом против «Аль-Каиды» и ее элементов, для того чтобы спасти Эль-Фаллуджу и Анбар.

Терроризм представляет собой международную угрозу, над устранением которой должны работать мы все. Устранить ее будет возможно только при условии всестороннего сотрудничества со стороны всех государств и международных организаций, осуществления обязательных резолюций и приложения согласованных, добросовестных усилий, направленных на защиту международного мира и безопасности. Поражение «Аль-Каиды» и остатков так называемого «Исламского государства Ирака и Леванта» знаменует начало их поражения и в других государствах региона. Для того чтобы достичь этой благородной цели, необходимо прилагать скоординированные международные усилия.

Сегодня все элементы, фракции и племена Ирака выступили единым фронтом против терроризма по всей стране с целью вернуть Анбар и Эль-Фаллуджу их жителям. Я хочу выразить искреннюю признательность и благодарность отважным иракским военнослужащим, полицейским, представителям и представительницам племен, сыгравшим исключительно важную роль в борьбе с терроризмом и выводе своих городов из-под контроля элементов «Аль-Каиды».

**Председатель** *(говорит по-арабски)*: В моем списке больше нет ораторов.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.*